

La Salud y Seguridad en el Trabajo

Un taller de 2 horas para los trabajadores de procesamiento de alimentos, almacenes y compañías tecnológicas

This training is supported under grant number #SH29631SH6 from the Occupational Safety and Health Administration, U.S. Department of Labor. It does not necessarily reflect the views or policies of the U.S. Department of Labor, nor does mention of trade names, commercial products, or organizations imply endorsement by the U.S. Government.

LOHP. OSHA grant #SH-2764SH5

**Taller de salud y seguridad
Programa de Salud Laboral,
Universidad de California, Berkeley
En asociación con
Working Partnerships, USA y
Teamsters**

Reconocimientos

Esta es una colaboración entre el Programa de Salud Laboral (*Labor Occupational Health Program*, LOHP) de la Universidad de California, Berkeley, Working Partnerships USA y Teamsters.

Para obtener más información, comuníquese con las siguientes personas:

Alejandra Domenzain, Coordinadora
Programa de Salud Laboral (LOHP)
Universidad de California, Berkeley
2199 Addison Street
Berkeley, CA 94720-5120
Teléfono: 510-643-2090
Fax: 510-643-5698
Sitio web: <http://www.lohp.org/>

Maria Noel Fernandez, Directora de Organización y Participación Cívica
Working Partnerships, USA
2102 Almaden Road, Suite 107
San Jose, CA 95125
Teléfono: 408-269-7872
Fax: 408.269.0183
Sitio web: <http://www.wpusa.org>

Veronica Diaz, Coordinadora Política
Teamsters Joint Council 7
250 Executive Park Blvd., Suite 3100
San Francisco, CA 94134-3392
Teléfono: 831-840-3966
Fax: (415) 467-1022
Sitio web: <http://www.teamstersjc7.org/>

This training is supported under grant number #SH29631SH6 from the Occupational Safety and Health Administration, U.S. Department of Labor. It does not necessarily reflect the views or policies of the U.S. Department of Labor, nor does mention of trade names, commercial products, or organizations imply endorsement by the U.S. Government.

LOHP. OSHA grant #SH-2764SH5

La Salud y Seguridad en el Trabajo

Un taller de 2 horas para los trabajadores de procesamiento de alimentos, almacenes y compañías tecnológicas

Objetivos de aprendizaje

Al final de este taller, los participantes podrán realizar lo siguiente:

1. Identificar varios tipos de peligros en el lugar de trabajo.
2. Identificar las soluciones que eliminan los peligros y otras soluciones incluyendo políticas y procedimientos o equipo de protección personal.
3. Describir las leyes básicas de salud y seguridad que protegen a los trabajadores.
4. Comunicar con su patrón o supervisor sobre cómo mejorar la salud y seguridad en el trabajo.

This training is supported under grant number #SH29631SH6 from the Occupational Safety and Health Administration, U.S. Department of Labor. It does not necessarily reflect the views or policies of the U.S. Department of Labor, nor does mention of trade names, commercial products, or organizations imply endorsement by the U.S. Government.

LOHP. OSHA grant #SH-2764SH5

Resumen del taller

Actividad	Duración	Materiales y recursos
<p>A. Presentaciones; revisión de la agenda y los objetivos; prueba inicial</p> <p>Los participantes revisan la agenda y los objetivos; toman una prueba inicial y participan en una actividad para conocerse y comenzar a aprender sobre sus derechos relacionados con la salud y seguridad.</p>	20 minutos	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Lista de asistencia ▪ Etiquetas para escribir sus nombres (una para cada participante) ▪ Plumones (2 cajas) ▪ 2 copias de este documento ▪ Copia grande de “Agenda y Objetivos” (se puede imprimir la agenda y los objetivos por separado) ▪ Cinta ▪ Copias de “Agenda y objetivos” (una para cada participante) ▪ Copia grande de “Prueba inicial” ▪ Copias de “Prueba inicial” (una para cada participante) ▪ Lápices o bolígrafos (uno para cada participante) ▪ Campana para anunciar cuando es hora de reunirse otra vez
<p>B. Cómo identificar los peligros y las mejores soluciones</p> <p>Los participantes aprenden a identificar varios tipos de peligros y soluciones, incluyendo eliminar el peligro, cambiar las políticas o procedimientos y proveer equipo de protección personal.</p>	40 minutos	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Papelógrafo y plumones para escribir los peligros ▪ Dibujo grande o copia grande del “Tiro al blanco” ▪ Copias del “Tiro al blanco para los participantes”(una para cada participante)
<p>C. Los derechos básicos relacionados con la salud y seguridad</p>	20 minutos	<ul style="list-style-type: none"> ▪ “Preguntas y respuestas para jugar lotería- versión para instructores” ▪ Tarjetas (planillas) de lotería (una para cada participante)

This training is supported under grant number #SH29631SH6 from the Occupational Safety and Health Administration, U.S. Department of Labor. It does not necessarily reflect the views or policies of the U.S. Department of Labor, nor does mention of trade names, commercial products, or organizations imply endorsement by the U.S. Government.

Actividad	Duración	Materiales y recursos
Los participantes aprenden sobre los derechos relacionados con la salud y seguridad mediante un juego de lotería.		<ul style="list-style-type: none"> ▪ Fichas de lotería (frijoles, sujetapapeles, monedas, fichas de plástico, etc.) ▪ Premios para los ganadores del juego de lotería y para los otros participantes
<p>D. Cómo proponer soluciones</p> <p>Los participantes trabajan en grupos pequeños para crear un sociodrama en el que practican comunicar con su patrón o supervisor sobre cómo mejorar las condiciones de salud y seguridad en su trabajo.</p>	25 minutos	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Papelógrafo y plumones ▪ Copias de “Hoja para planear el socio drama” para cada grupo ▪ Copia grande de “Hoja para planear el socio drama” para que la entrenadora muestre al grupo
<p>E. Conclusión; prueba final; evaluación</p> <p>Los participantes toman una prueba final y evalúan el taller.</p>	15 minutos	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Copias de “Prueba final” (una para cada participante) ▪ Copia grande de “Prueba final” ▪ Copias de “Evaluación” (una para cada participante) ▪ Copia grande de “Evaluación” ▪ Lápices o bolígrafos (uno para cada participante)

Duración total: 2 horas

Notas detalladas para el instructor

A. Presentaciones; revisión de la agenda y los objetivos; prueba inicial

(20 minutos)

1. A medida que lleguen los participantes, desles la bienvenida y pídeles que firmen la lista de asistencia y que hagan una etiqueta con su nombre. Entrégueles una copia de la hoja “Agenda y objetivos” (si es posible, pídeles a dos personas que ayuden a los participantes a firmar la lista de asistencia y hacer una etiqueta con su nombre).

Preséntese. Presente y agradezca a las organizaciones colaboradoras. Diga:

Gracias por tomarse el tiempo de aprender más sobre cómo hacer del lugar de trabajo un sitio seguro. Asegúrese de firmar la lista de asistencia.

2. Señale la agenda y los objetivos escritos en el papelógrafo. Diga:

“Esta es nuestra agenda y nuestros objetivos de hoy. También tienen una copia titulada ‘Agenda y objetivos’. Díganme si necesitan una copia”.

Lea la agenda y los objetivos. Puede referirse a la copia grande de “Agenda y Objetivos.” Pregunte si tienen alguna pregunta. En caso de que las tengan, contéstelas.

3. Explique:

“Comenzaremos con un breve cuestionario. No importa si no saben las respuestas. Cubriremos esta información en el taller. Al final del taller, haremos el mismo cuestionario para ver qué tan bien explicamos la información”.

Dé una copia de la prueba inicial a cada participante. Lea las preguntas en voz alta y haga pausas mientras los participantes contestan. Puede referirse a la copia grande de “Prueba Inicial”. Recoja las hojas.

4. Haga esta actividad:

Diga: “Ahora haremos una actividad para aprender más sobre las experiencias de todos los que estamos aquí”.

Diga: “Si han estado en su trabajo más de un año, por favor párense. Gracias. Pueden sentarse”.

Pregunte: “Hay evidencia de que las personas nuevas en un trabajo tienen más riesgo de lastimarse que las personas que han estado en un trabajo durante más tiempo, ¿por qué piensan que sucede esto?”

Agregue a las respuestas si es necesario: normalmente, los trabajadores nuevos tienen menos experiencia y capacitación; es posible que tengan miedo de decir lo que piensan o que no sepan a quién preguntarle sobre cuestiones de salud y seguridad; es posible que quieran dar una “buena impresión” al realizar trabajos que no saben hacer o que no consideran seguros.

Diga: “Si nacieron en otro país, por favor párense. Gracias. Pueden sentarse”.

Pregunte: “¿Tienen los trabajadores inmigrantes y los trabajadores indocumentados los mismos derechos en el lugar de trabajo que los demás trabajadores?”

Asegúrese de que los participantes sepan que todos los trabajadores tienen derechos laborales básicos como salud y seguridad en el trabajo, salario mínimo, horas extras, descansos, etc. Las agencias de trabajo que hacen cumplir estas leyes no preguntan sobre su estado migratorio y no comparten información con las agencias de inmigración.

Diga: “Si se lastimó o enfermó debido a su trabajo, o conoce a alguien que se haya lastimado o enfermado, por favor párense. Gracias. Pueden sentarse.” (Si hay tiempo, puede pedirles a los participantes que compartan más detalles sobre la lesión o enfermedad).

Pregunte: “¿Qué deben hacer si se lastiman o enferman debido a su trabajo?”

Asegúrese de que los participantes sepan que deben informar al patrón si se lastiman y que tienen derecho a presentar un reclamo de compensación de los trabajadores para cubrir los costos médicos y los sueldos perdidos mientras se recuperan o si se quedan con una discapacidad permanente.

Diga: “Si han hablado con su jefe o compañeros de trabajo sobre problemas en el trabajo, por favor párense. Gracias. Pueden sentarse”.

Pregunte: “Si existe un problema de salud y seguridad en el trabajo y su empleador no lo resuelve, ¿saben a quién deben llamar para que vengán a investigar?”

Asegúrese de que los participantes sepan que pueden llamar a Cal/OSHA; que pueden hacerlo sin dar su nombre y que, incluso, en caso de que lo

proporcionen, pueden pedirle a Cal/OSHA que no divulgue al empleador quién presentó el reclamo.

Diga: “Este ejercicio es una manera de que ver qué tenemos en común y que empecemos a hablar sobre algunos de los derechos relacionados con la salud y seguridad que tenemos en el lugar de trabajo”.

B. Cómo identificar los peligros y las mejores soluciones

(40 minutos)

1. Diga:

“El primer paso para lograr un lugar de trabajo seguro y saludable es identificar los peligros o las cosas que pueden lastimar o provocar que los trabajadores se enfermen.”

Señale la hoja del papelógrafo que contiene dos columnas con los títulos “Peligros de seguridad” y “Peligros de salud”.

Diga:

“Utilizaremos esta hoja para hacer una lista de los peligros que enfrentamos en el trabajo. Piense sobre su lugar de trabajo y lo que puede lastimar a los trabajadores. Comencemos con esta columna: peligros de seguridad. Estas cosas pueden causar lesiones inmediatas, como por ejemplo, pisos resbalosos, máquinas que no son seguras o vehículos en movimiento”.

Escriba las respuestas de los participantes en la columna “Peligros de seguridad”. Motive a los participantes a que proporcionen más respuestas, si es necesario. Otros peligros de seguridad pueden incluir cables eléctricos expuestos, salidas o pasillos bloqueados, escaleras no seguras, trabajos en alto y riesgos relacionados con herramientas, máquinas y vehículos.

Diga:

“Ahora quiero que piensen en ‘Peligros de salud’ o cosas que pueden enfermarlos a largo plazo como las sustancias químicas, el calor o el frío”.

Escriba las respuestas de los participantes en la columna “Peligros de salud”. Motive a los participantes a que proporcionen más respuestas, si es necesario. Otros peligros de seguridad pueden incluir ruidos, movimientos repetitivos o

This training is supported under grant number #SH29631SH6 from the Occupational Safety and Health Administration, U.S. Department of Labor. It does not necessarily reflect the views or policies of the U.S. Department of Labor, nor does mention of trade names, commercial products, or organizations imply endorsement by the U.S. Government.

LOHP. OSHA grant #SH-2764SH5

incómodos, trabajos que implican levantar objetos pesados o levantar en una posición incómoda, estrés, asbesto, plomo, polvo, gases, bacterias, virus y moho.

Diga:

“Una vez que descubramos cuáles son los peligros principales, estaremos listos para presentar soluciones. Tomemos el ejemplo del piso resbaloso y pensemos en las mejores soluciones para esta situación”.

Haga una tabla en el papelógrafo con dos columnas que dicen “Peligro” y “Soluciones”. Bajo la columna “Peligro” escriba “piso resbaloso.”

PELIGRO	SOLUCIONES
PISO RESBALOSO	

Pregunte:

“¿Cuáles son algunas soluciones para este peligro? Vamos a pensar en todas las formas posibles de resolver el peligro de tener un piso resbaloso.”

Escriba las soluciones de los participantes bajo la columna que dice “Soluciones.”

2. Señale la hoja del papelógrafo con el diagrama de “Tiro al Blanco.” Pregunte:

“¿Alguien sabe qué es el blanco o centro de una diana? Cuando juegan a tirar al blanco, ¿a dónde apuntan? ¿a dónde quieren llegar?”

Motive a los participantes a que proporcionen más respuestas, si es necesario. Explíqueles a los participantes que la meta es alcanzar el centro. Mientras más cerca estén del centro, mejor.

Diga:

“ Hay tres tipos de soluciones. Vamos a empezar con las soluciones que incluyen el equipo de protección personal o equipo de protección. Se usa este equipo en el cuerpo para protegerse de los peligros. Puede incluir guantes, máscaras, gorros, ropa o botas. Aquí es donde escribiremos las soluciones que incluyen el equipo de protección”.

Señale el anillo externo del diagrama titulado “Equipo de protección personal”.

Pregunte:

“¿Cuál es un ejemplo de equipo de protección que ayudaría con el peligro causado por un piso resbaloso?”. Motive a los participantes a que proporcionen más respuestas, si es necesario, por ejemplo, botas antideslizantes impermeables.

Escriba las respuestas en el anillo externo del diagrama titulado “Equipo de protección personal”.

Pregunte:

“El equipo de protección personal puede ayudar, pero no es la mejor solución. ¿Por qué piensan que el equipo de protección no es la mejor solución? ¿Qué puede salir mal?”

Motive a los participantes a que proporcionen más respuestas, si es necesario. Existen varios motivos por los que el equipo de protección a veces no es una buena solución. Es posible que no sea el adecuado para el trabajo, que no se ajuste correctamente, que dificulte a los trabajadores a realizar un trabajo rápido o adecuado, que se dañe, que no haya una cantidad suficiente para todos o que los trabajadores se olviden de usarlo o prefieran no hacerlo porque es incómodo o por los motivos que ya mencionamos.. En pocas palabras, el equipo de protección puede ser una buena solución pero tiene muchas limitaciones. Por eso se encuentra en el anillo externo del blanco, no en el centro.

Diga:

“Ahora, vamos a ver el próximo anillo del diagrama. Estas son soluciones que implican reglas y procedimientos. Estas son reglas o prácticas laborales creadas para lidiar con los peligros del lugar de trabajo”.

Señale el anillo en la parte de en medio del diagrama titulado “Reglas y procedimientos”.

Pregunte:

“¿Cuál es un ejemplo de nuestra lista de una regla o un procedimiento que ayudaría con el peligro de un piso resbaloso?”

Motive a los participantes a que proporcionen más respuestas, si es necesario. Los ejemplos pueden incluir: tener una regla de que se debe limpiar el piso mojado con frecuencia, que se deben colocar conos y señalización alrededor del piso mojado, que se debe capacitar a los trabajadores sobre cómo lidiar con los pisos mojados. Escriba las respuestas dentro del anillo del diagrama titulado “Reglas y procedimientos”.

Pregunte:

“Las reglas y procedimientos pueden ayudar, pero no son la mejor solución. ¿Por qué piensan que las reglas y los procedimientos no son la mejor solución? ¿Qué puede salir mal?”

Motive a los participantes a que proporcionen más respuestas, si es necesario. A veces, las personas no cumplen con las reglas y los procedimientos porque se tardarían demasiado en hacerlo o no tienen sentido. A veces, las personas no están adecuadamente capacitadas para entenderlos, se distraen o se les olvidan.

Diga:

“Ahora, veamos el blanco-- las mejores soluciones: cómo eliminar el peligro por completo”.

Pregunte:

“Vamos a ver nuestra lista. ¿Cuáles son algunas maneras de deshacernos del piso resbaloso?”

Motive a los participantes a que proporcionen más respuestas, si es necesario. Estas pueden incluir: eliminar la fuente de la fuga, tener una protección que capture el agua antes de que caiga al suelo, tener un piso antideslizante para que no esté resbaloso. Escriba las respuestas en el blanco del diagrama titulado “Eliminar el peligro”.

Pregunte:

“¿Por qué piensan que la mejor solución es deshacerse del peligro?”.

Motive a los participantes a que proporcionen más respuestas, si es necesario. Asegúrese de que los participantes entiendan la idea principal: La mejor manera de proteger a los trabajadores es eliminar el peligro por completo o por lo menos alejarlo de los trabajadores. Esta solución se considera la más efectiva porque como elimina el peligro no hay forma de que alguien se lastime o se enferme. De esta forma no es necesario que los trabajadores sigan los procedimientos o usen equipo de protección personal. :

3. Muestre el dibujo o copia grande del “Tiro al blanco” y explique:

Vamos a practicar pensar sobre estos tipos de soluciones. Voy a darles una copia de un dibujo de un tiro al blanco. Van a trabajar en grupos de dos o tres personas. Por favor piensen en uno de los problemas de salud y seguridad que alguno de ustedes enfrenta en el trabajo. Después piense en por lo

This training is supported under grant number #SH29631SH6 from the Occupational Safety and Health Administration, U.S. Department of Labor. It does not necessarily reflect the views or policies of the U.S. Department of Labor, nor does mention of trade names, commercial products, or organizations imply endorsement by the U.S. Government.

LOHP. OSHA grant #SH-2764SH5

menos una solución que elimina el peligro. Si no pueden pensar en una forma de eliminar el peligro, piensen en una o dos que tienen que ver con reglas y procedimientos o equipo de protección personal. Escriba cada solución en el lugar correcto del tiro al blanco.

Muestre en cuál parte del tiro al blanco se pone cada tipo de respuesta. Dé una copia de la hoja “Tiro al blanco para participantes” a cada participante.

Diga:

Tendrán 10 minutos para escribir sus soluciones. Después les pediré a algunos voluntarios que compartan los problemas y soluciones de su grupo.

C. Los derechos básicos relacionados con la salud y seguridad

(20 minutos)

1. Dígale a los participantes:

“Ahora, vamos a aprender sobre las leyes y agencias del gobierno que protegen la salud y la seguridad de los trabajadores. Para hacer esto, jugaremos a un juego llamado lotería”.

Reparta las tarjetas de lotería y las fichas.

Explique:

“Cada cuadrado tiene una respuesta a una pregunta sobre los derechos relacionados con la salud y la seguridad. Leeré una pregunta y le pediré a un voluntario que nos diga la respuesta. Si ven esa respuesta en su tarjeta, cúbrala con una ficha. Cada vez que vea una respuesta a alguna de las preguntas que se leyeron en voz alta, cúbrala con una ficha. La primera persona que forme una línea horizontal, vertical o diagonal en la tarjeta, gana”.

- 2. Para jugar, use la hoja “Preguntas y respuestas para jugar lotería- versión para instructores” o las tarjetas con preguntas y respuestas para jugar lotería. Lea las preguntas. Para cada pregunta, pídale a un voluntario que diga la respuesta. Confirme si la respuesta es correcta o diga la respuesta correcta. Muestre la tarjeta con la respuesta correcta (la tarjeta muestra la palabra y el dibujo). Pídeles a todos que coloquen una ficha en el cuadrado adecuado, si la tienen. Cuando alguien gane, dele el premio (una idea es un dulce en forma de salvavidas o “Lifesavers”, ya que un lugar de trabajo seguro salva vidas). Dé el mismo premio o uno diferente a todos los participantes para que nadie se sienta excluido.**

This training is supported under grant number #SH29631SH6 from the Occupational Safety and Health Administration, U.S. Department of Labor. It does not necessarily reflect the views or policies of the U.S. Department of Labor, nor does mention of trade names, commercial products, or organizations imply endorsement by the U.S. Government.

LOHP. OSHA grant #SH-2764SH5

3. Explique que el objetivo de este juego fue mostrar algunos ejemplos de leyes y agencias del gobierno que pueden ayudarlos si tienen un problema y quieren presentar un reclamo. Dígales a los participantes que recibirán una copia de todas las preguntas y respuestas para poder leerlas después del taller si desean.
4. Reparta una copia de “Preguntas y respuestas sobre los derechos laborales” a cada participante para que la tenga disponible después del taller.

D. Cómo proponer soluciones

(25 minutos)

1. Diga:

“Muchas personas no conocen sus derechos. Incluso cuando las personas conocen sus derechos relacionados con la salud y la seguridad, no siempre es fácil reclamar cuando hay problemas o hacer cambios en el trabajo. ¿Por qué creen que es difícil reclamar sobre los problemas en el trabajo?”.

Motive a los participantes a que proporcionen más respuestas, si es necesario. Es posible que los trabajadores: no sepan si los empleadores quieren que informen sobre los peligros, las lesiones o las enfermedades; tengan miedo de verse como “problemáticos”; sientan que es “parte del trabajo”; tengan miedo de represalias por parte del empleador; no sepan con quién hablar dentro o fuera del lugar de trabajo; se sientan inseguros sobre sus derechos en el trabajo; sientan miedo debido a su estado inmigratorio; tengan miedo de arriesgar su trabajo y perder su ingreso.

Escriba las respuestas en el papelógrafo.

2. Presente la próxima actividad:

“Ahora vamos a practicar cómo hablar con su patrón o supervisor sobre cómo mejorar la salud y seguridad en su trabajo. Por favor siga trabajando con el mismo grupo de antes. Van a escoger una de las soluciones que identificaron en su hoja de tiro al blanco. Van a crear un sociodrama de 2 minutos en el que el trabajador o trabajadora o un grupo de trabajadores habla con el patrón o supervisor para convencerlo de que implemente su solución.

Cada grupo tiene que decidir tres cosas. Estas preguntas están en la hoja “Hoja para planear el sociodrama” y también en esta hoja grande que vamos a leer juntos.

This training is supported under grant number #SH29631SH6 from the Occupational Safety and Health Administration, U.S. Department of Labor. It does not necessarily reflect the views or policies of the U.S. Department of Labor, nor does mention of trade names, commercial products, or organizations imply endorsement by the U.S. Government.

LOHP. OSHA grant #SH-2764SH5

Hoja para planear el sociodrama

1. ¿Cuál es el problema que quieren resolver?
2. ¿Cuál es la solución que quiere pedir?
3. ¿Cómo va a convencer al patrón o supervisor que implemente esta solución? ¿Que dirán? ¿Qué harán?

Decidan quién tendrá el papel del trabajador or trabajadora y quién tendrá el papel del supervisor or patrón.

Prepare un sociodrama de 2 minutos que presentará al resto de la clase.

Tendrán 10 minutos para preparar su sociodrama. Después cada grupo presentará su sociodrama para los demás.

Dé una copia de “Hoja para planear el sociodrama” a cada grupo. Apoye a los grupos si es necesario. Avíseles cuando solo les quedan dos minutos para planear su sociodrama.

3. Pida a cada grupo que presente su sociodrama. Después de cada sociodrama, pregunte al público, ¿Qué hicieron o dijeron los trabajaodres que fue efectivo para convencer al patrón o supervisor a implementar su solución? ¿Qué más podrían haber hecho?

Escriba las estrategias efectivas en una hoja de papelógrafo.

4. Para terminar, recuérdelos:

“Pensamos en varias formas de convencer al patrón o supervisor que implemente soluciones para los peligros de salud y seguridad. Esperamos que cuando regresen al trabajo, podrán identificar peligros, pensar en las mejores soluciones y hablar con su patrón o supervisor sobre cómo mejorar las condiciones de trabajo. También recuerden que los sindicatos (uniones), los centros de trabajadores y las organizaciones comunitarias pueden ayudarlos..

E. Conclusión; prueba final; evaluación

(15 minutos)

1. Diga:

This training is supported under grant number #SH29631SH6 from the Occupational Safety and Health Administration, U.S. Department of Labor. It does not necessarily reflect the views or policies of the U.S. Department of Labor, nor does mention of trade names, commercial products, or organizations imply endorsement by the U.S. Government.

LOHP. OSHA grant #SH-2764SH5

“Este taller solo es el comienzo para aprender cómo mantenerse seguro en el trabajo. Espero que estén motivados para volver a su lugar de trabajo y ayudar a identificar los peligros, pensar en las soluciones, usar las leyes que los protegen y tomar acción con otros, incluyendo a otros trabajadores y organizaciones que pueden apoyarlos”.

2. Presente la prueba final:

“Ahora vamos a hacer la prueba final. Tiene las mismas preguntas que contestamos en la prueba inicial al comienzo de este taller. Así podemos ver qué tan bien explicamos la información”.

Reparta la prueba final. Lea las preguntas en voz alta y haga pausas mientras los participantes contestan. Puede referirse a la copia grande de “Prueba final.”
Recoja las hojas.

3. Presente la evaluación del taller:

“Finalmente, quiero pedirles que hagan esta evaluación del taller. Esto nos ayuda a ver qué cosas hicimos bien y qué otras debemos cambiar. Sean honestos con sus opiniones para que podamos mejorar el taller en el futuro. No es necesario que escriban sus nombres en la evaluación; es anónima”.

Reparta la evaluación del taller. Lea las preguntas en voz alta y haga pausas mientras los participantes contestan. Puede referirse a la copia grande de “Evaluación”. Recoja las hojas.

4. Concluya:

“Les agradecemos su participación. Nos aseguraremos de comunicarnos con ustedes para informarles sobre talleres en el futuro si indican en la lista de asistencia que están interesados. Permaneceré aquí unos minutos más por si tienen preguntas”.

La Salud y Seguridad en el Trabajo: Taller de 2 horas para trabajadores

Fecha y hora _____ Dirección _____ Industria _____

Instructores (nombre y organización) _____

Instructores (firma) _____

Nombre	Firma	Patrón (empleador)	Trabajo	Teléfono/correo electrónico

This training is supported under grant number #SH29631SH6 from the Occupational Safety and Health Administration, U.S. Department of Labor. It does not necessarily reflect the views or policies of the U.S. Department of Labor, nor does mention of trade names, commercial products, or organizations imply endorsement by the U.S. Government.

Agenda y Objetivos

**Taller de salud y seguridad
Programa de Salud Laboral, Universidad de California, Berkeley
En asociación con Working Partnerships, USA/Teamsters
Agenda**

- 5:00 – 5:20 p. m. Presentaciones y descripción general**
- Presentaciones
 - Descripción general del curso
 - Prueba inicial
- 5:20 – 6:00 Cómo identificar peligros y soluciones**
- Identificar peligros
 - Identificar las mejores soluciones
- 6:00 – 6:20 Conozca sus derechos**
- Lotería
- 6:20 – 6:45 Cómo proponer soluciones**
- 6:45 – 7:00 Evaluación**
- Prueba final
 - Evaluación del taller

Objetivos

Al final de este taller, ustedes sabrán lo siguiente:

- 1) Cómo identificar diferentes tipos de peligros en su lugar de trabajo
- 2) Cómo elegir las mejores soluciones para los problemas de salud y seguridad
- 3) Las leyes y las agencias del gobierno que lo protegen
- 4) Cómo proponer soluciones a su patrón o supervisor

This training is supported under grant number #SH29631SH6 from the Occupational Safety and Health Administration, U.S. Department of Labor. It does not necessarily reflect the views or policies of the U.S. Department of Labor, nor does mention of trade names, commercial products, or organizations imply endorsement by the U.S. Government.

LOHP. OSHA grant #SH-2764SH5

Prueba inicial

Nombre _____

Marque con un círculo si lo que dice es verdadero o falso.

1. Si hay un peligro en el trabajo, lo mejor que puede hacer es dar equipo de protección personal como guantes o máscaras. Verdadero Falso
2. Los patrones deben tener una lista de los trabajadores que se lastiman o enferman debido al trabajo y deben mostrársela a los trabajadores.

Verdadero Falso

3. Si un patrón toma represalias contra usted por haber informado sobre lesiones o peligros, usted puede presentar una queja con Cal/OSHA. Verdadero Falso
4. Los trabajadores no pueden solicitar compensación de los trabajadores si la lesión ocurrió por culpa de ellos o si están indocumentados. Verdadero Falso
5. Los empleadores deben dar capacitación en los idiomas que hablan los trabajadores. Verdadero Falso

6. Si tiene un problema en el trabajo, ¿sabe qué puede hacer? (Marque con un círculo una de las opciones)
Sé 4 o más cosas que puedo hacer
Sé 2 o 3 cosas que puedo hacer
No sé qué hacer o solo 1 cosa

7. Escriba todas las leyes de salud y seguridad que conoce:

Prueba final

Nombre _____

Marque con un círculo si lo que dice es verdadero o falso.

1. Si hay un peligro en el trabajo, lo mejor que puede hacer es dar equipo de protección personal como guantes o máscaras. Verdadero Falso

2. Los patrones deben tener una lista de los trabajadores que se lastiman o enferman debido al trabajo y deben mostrársela a los trabajadores.

Verdadero Falso

3. Si un patrón toma represalias contra usted por haber informado sobre lesiones o peligros, usted puede presentar una queja con Cal/OSHA. Verdadero Falso

4. Los trabajadores no pueden solicitar compensación de los trabajadores si la lesión ocurrió por culpa de ellos o si están indocumentados. Verdadero Falso

5. Los empleadores deben dar capacitación en los idiomas que hablan los trabajadores. Verdadero Falso

6. Si tiene un problema en el trabajo, ¿sabe qué puede hacer? (Marque con un círculo una de las opciones)

Sé 4 o más cosas que puedo hacer

Sé 2 o 3 cosas que puedo hacer

No sé qué hacer o solo 1 cosa

7. Escriba todas las leyes de salud y seguridad que conoce:

Respuestas de la prueba inicial y final

Marque con un círculo verdadero o falso.

1. Si hay un peligro en el trabajo, lo mejor que puede hacer es dar equipo de protección personal como guantes o máscaras. Verdadero **Falso**

Generalmente, es mejor eliminar el peligro. Cuando esto no es posible, las políticas y los procedimientos o el PPE pueden ser parte de la solución.

2. Los patrones deben tener una lista de los trabajadores que se lastiman o enferman debido al trabajo y deben mostrársela a los trabajadores.

Verdadero Falso

Los empleadores deben conservar un registro (una lista) de las lesiones y enfermedades relacionadas con el trabajo en el Registro 300 de Cal/OSHA. Debe publicarse un resumen de febrero a abril y los trabajadores pueden solicitar una copia del registro.

3. Si un patrón toma represalias contra usted por haber informado sobre lesiones o peligros, usted puede presentar una queja con Cal/OSHA. Verdadero **Falso**

Es ilegal tomar represalias por informar sobre lesiones o peligros. Las quejas pueden presentarse ante el Comisionado Laboral (Division of Labor Standards Enforcement, DLSE).

4. Los trabajadores no pueden solicitar compensación de los trabajadores si la lesión ocurrió por culpa de ellos o si están indocumentados. Verdadero **Falso**

Todos los trabajadores pueden solicitar compensación independientemente de las circunstancias de la lesión o enfermedad relacionada con el trabajo e independientemente del estado inmigratorio.

5. Los empleadores deben dar capacitación en los idiomas que hablan los trabajadores. **Verdadero** Falso

8. Si tiene un problema en el trabajo, ¿sabe qué puede hacer? (Marque con un círculo una de las opciones)

Sé 4 o más cosas que puedo hacer

Sé 2 o 3 cosas que puedo hacer

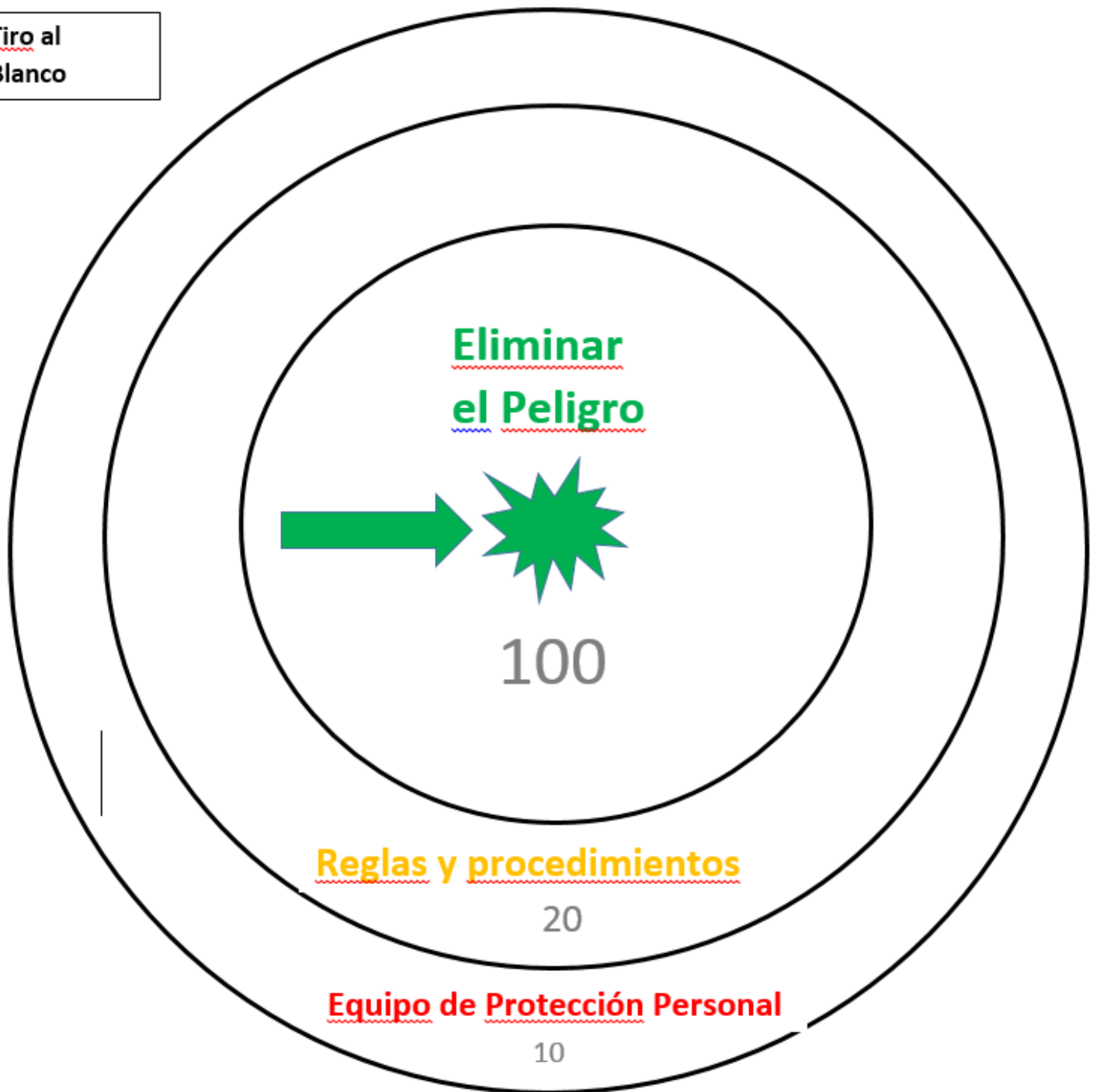
No sé qué hacer o solo 1 cosa

Esperamos que los participantes aprendan más formas de tomar acción durante el taller.

6. Enumere todas las leyes de salud y seguridad que conozca. *Esperamos que los participantes aprendan más sobre las leyes de salud y seguridad durante este taller*

This training is supported under grant number #SH29631SH6 from the Occupational Safety and Health Administration, U.S. Department of Labor. It does not necessarily reflect the views or policies of the U.S. Department of Labor, nor does mention of trade names, commercial products, or organizations imply endorsement by the U.S. Government.

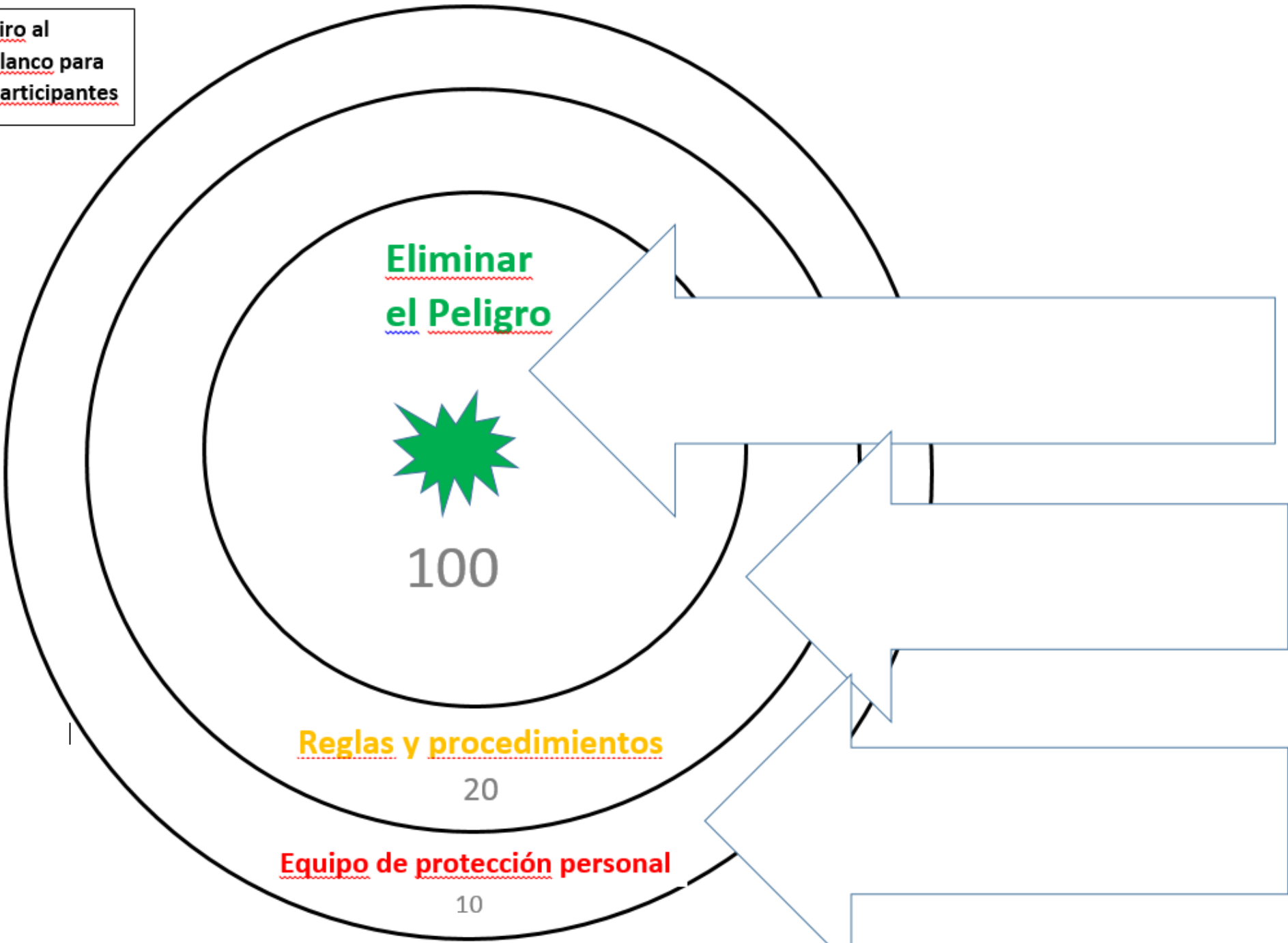
Tiro al
Blanco



This training is supported under grant number #SH29631SH6 from the Occupational Safety and Health Administration, U.S. Department of Labor. It does not necessarily reflect the views or policies of the U.S. Department of Labor, nor does mention of trade names, commercial products, or organizations imply endorsement by the U.S. Government.

LOHP. OSHA grant #SH-2764SH5

Tiro al blanco para participantes



This training is supported under grant number #SH-2764SH5 from the Occupational Safety and Health Administration, U.S. Department of Labor. It does not necessarily reflect the views or policies of the U.S. Department of Labor, nor does mention of trade names, commercial products, or organizations imply endorsement by the U.S. Government.

Preguntas y respuestas para jugar lotería- versión para instructores

Las respuestas en **rojo** son las respuestas que se encuentran en las tarjetas del juego de lotería. La información en negro es información general para los instructores.

1. **¿Cuál es el nombre de la agencia del gobierno en California que hace cumplir las leyes de salud y seguridad?**

Cal OSHA. “Cal” es por ser de California y OSHA significa, por sus siglas en inglés, Administración de Seguridad y Salud Ocupacional. Su nombre oficial es División de Salud y Seguridad Ocupacional, pero la mayoría de las personas la llaman Cal/OSHA.

2. **Si no quiere que su empleador sepa que presentó una queja con Cal/OSHA, puede pedir que su nombre se mantenga.....**

Confidencial. Puede presentar una queja sin dar su nombre a Cal/OSHA o puede incluir su nombre y Cal/OSHA **NO** le dirá al empleador quién presentó la queja.

3. **Cuando Cal/OSHA lleva a cabo una inspección, debe entrevistar a los patrones y a los...**

Trabajadores.

El patrón no puede seleccionar a los trabajadores que son entrevistados por el inspector. Si hay un sindicato (unión), normalmente el representante habla con el inspector. Si no hay sindicato, el patrón escoje los trabajadores que quiere entrevistar.

4. **¿Según Cal/OSHA, quién es legalmente responsable por la salud y seguridad de los trabajadores en el trabajo?**

Los empleadores. Los trabajadores pueden identificar y poner fin a peligros y las agencias del gobierno son responsables por hacer cumplir la ley. Sin embargo, los empleadores tienen la responsabilidad legal de asegurar que el lugar de trabajo no presente peligros.

5. **¿Tiene usted derecho a rechazar un trabajo peligroso?**

Sí, si:

- Realizar ese trabajo puede exponerlo a un peligro “real y aparente” que puede tener como resultado una lesión o la muerte.
- Usted le pide al empleador o supervisor que elimine el peligro primero.
- No hay suficiente tiempo para corregir el problema mediante los procedimientos normales de Cal/OSHA.
- Usted le informa al empleador que está dispuesto a hacer otro trabajo hasta que se elimine el peligro.

6. ¿Cómo se llama cuando un empleador lo castiga por informar sobre un peligro o lesión?

Represalias.

Los empleadores no deben castigar a los trabajadores de ninguna manera, por ejemplo, despedirlos, cambiarlos de puesto, discriminarlos o cualquier otro tipo de represalias, por ejercer su derecho a tener un lugar de trabajo seguro.

Ejemplos de actividades protegidas por ley incluyen presentar una queja ante Cal/OSHA, solicitar una inspección de Cal/OSHA, participar en una inspección de Cal/OSHA y participar o dar testimonio en cualquier procedimiento relacionado con una inspección de Cal/OSHA.

Si un patrón disciplina, transfiere, despide, cambia de puesto al trabajador o toma cualquier otro tipo de represalia contra un trabajador por haber reclamado sobre la salud y la seguridad, ese trabajador puede presentar una queja mientras no hayan pasado más de seis meses.

Se le pedirá a la persona que presente una queja por discriminación o represalia que demuestre: 1) que está involucrada en una actividad protegida por la ley, 2) que el empleador sabía acerca de la actividad, 3) que el empleador lo castigó y 4) que la actividad contribuyó a la acción adversa.

7. Si hubo represalias en contra de usted, puede presentar una queja ante el....

Comisionado Laboral o DLSE (en inglés, División de Cumplimiento de Normas Laborales). El reclamo se debe hacer no más de 6 meses después de que ocurren las represalias.

8. ¿Cuál es el nombre de la hoja informativa que su empleador debe darle antes de que usted trabaje con sustancias químicas?

Hojas de datos de seguridad

La Norma de Comunicación de Riesgos establece que los empleadores deben:

- Hacer un inventario de todas las sustancias químicas usadas o almacenadas en el lugar de trabajo.
- Asegurarse de que los productos químicos tengan etiqueta.
- Obtener y ofrecer a los empleados copias de las Hojas de Datos de Seguridad de Materiales (*Safety Data Sheets*, SDS) sobre productos químicos utilizados o almacenados en el lugar de trabajo.

(Las SDS tienen información sobre: los efectos del químico en la salud, los peligros, las protecciones adecuadas y lo que se debe hacer en caso de una emergencia).

This training is supported under grant number #SH29631SH6 from the Occupational Safety and Health Administration, U.S. Department of Labor. It does not necessarily reflect the views or policies of the U.S. Department of Labor, nor does mention of trade names, commercial products, or organizations imply endorsement by the U.S. Government.

LOHP. OSHA grant #SH-2764SH5

- Ofrecer capacitación a los trabajadores sobre las sustancias químicas en un idioma y de manera que puedan entender.

9. Los empleadores deben documentar todas las lesiones y enfermedades en el trabajo. ¿Este registro es público o privado?

Público

Los empleadores deben registrar las enfermedades y lesiones dentro de 5 días si la lesión o enfermedad:

- requiere tratamiento médico más allá de los primeros auxilios;
- causa que el trabajador falte al trabajo un día o más;
- Causa que el trabajador tenga que limitar las actividades de trabajo que puede hacer o que lo tengan que cambiar de puesto;
- Causa que el trabajador pierda la consciencia o fallezca.

El Registro 300 de Cal/OSHA debe decir dónde ocurrió la lesión o enfermedad, el tipo de lesión o enfermedad, el nombre del empleado y la cantidad de días laborales perdidos. Los empleadores deben decir el nombre del empleado, a menos de que un empleado lo solicite que no lo incluya por proteger su privacidad. Ejemplos de este tipo de casos incluyen: exposición al VIH, problemas de salud mental o una lesión en una parte privada del cuerpo o del sistema reproductivo, lesiones y enfermedades derivadas de una agresión sexual o piquete de aguja. En este caso el empleador conserva un registro confidencial por separado, pero el gobierno puede solicitar accesarlo.

El registro debe actualizarse no más de 7 días después de que ocurre una nueva lesión. El empleador debe conservar el registro durante 5 años.

Anualmente, debe publicarse en el lugar de trabajo un resumen del Registro 300 (Formulario 300A) durante tres meses, del 1.º de febrero al 30 de abril.

Los trabajadores tienen derecho a obtener copias tanto del Registro 300 como del resumen.

10. Los empleadores deben tener un plan por escrito que describe su plan de salud y seguridad. ¿Cómo se llama este plan?

Programa de Prevención de Lesiones y Enfermedades (*Injury and Illness Prevention Program, IIPP*).

Todo lugar de trabajo incluido bajo esta ley debe tener:

1. Alguien que **sea responsable** del programa.
2. Un sistema que **investigue** cualquier lesión o enfermedad que esté relacionada con el trabajo.

This training is supported under grant number #SH29631SH6 from the Occupational Safety and Health Administration, U.S. Department of Labor. It does not necessarily reflect the views or policies of the U.S. Department of Labor, nor does mention of trade names, commercial products, or organizations imply endorsement by the U.S. Government.

3. Un sistema que **identifique** condiciones que no son buenas para la salud y seguridad de los trabajadores. Este debe incluir **inspecciones** regulares del lugar de trabajo. Se debe informar a los supervisores sobre cualquier problema que se detecte.
4. Un sistema que **corrija** los peligros sin demora.
5. Un sistema para comunicarse con los trabajadores sobre la salud y seguridad. Este sistema debe incluir una manera para que los trabajadores **informen sobre las condiciones inseguras sin temor** a represalias.
6. **Capacitación** para los trabajadores sobre los peligros específicos en sus trabajos **antes** de que empiecen a trabajar y cada vez que se presente un **nuevo peligro**. La capacitación se debe proveer de una forma que todos los trabajadores puedan entender.
7. Un sistema que asegure que los trabajadores **cumplan** con las reglas y los procedimientos de seguridad.
8. Un **documento escrito** que describa el IIPP.

Los lugares de trabajo con menos de 10 empleados están exentos de algunos requisitos de documentación.

11. Según la ley, ¿en qué idioma debe realizarse la capacitación?

En un idioma que entiendan los trabajadores.

12. ¿Cuál es el nombre del programa para trabajadores lesionados que puede cubrir los costos médicos y compensarlo por sueldos perdidos o discapacidad?

Compensación de los Trabajadores

13. Verdadero o falso: si se lesiona en el trabajo, es posible que no tenga derecho a recibir compensación de los trabajadores si la lesión fue su culpa.

Falso. La compensación de los trabajadores es un programa que no determina culpabilidad. Por otro lado, en la mayoría de los casos, los trabajadores no pueden demandar a sus empleadores por lesiones o enfermedades.

Respuestas en las planillas de lotería:

Cal/OSHA
Confidencial
Trabajadores
Empleadores
Sí
Represalias
Comisionado Laboral o DLSE
Hojas de datos de seguridad
Público
Programa de Prevención de Lesiones y Enfermedades
En un idioma que entiendan los trabajadores
Compensación de los Trabajadores
Falso

Campos que no son respuestas:

Cierto
No
Departamento de Salud Pública
Programas de premios
Equipo de protección personal
Peligro
Servicio de consulta
Seguro social
Todos
Plan B
Inglés
Español
La policía
Uniones o sindicatos
Centros de trabajadores
Seguro de salud

Preguntas y respuestas sobre los derechos laborales



1. ¿Cuál es el nombre de la agencia del gobierno en California que hace cumplir las leyes de salud y seguridad?

Cal OSHA



2. Si no quiere que su empleador sepa que presentó una queja con Cal/OSHA, puede pedir que su nombre se mantenga.....

Confidencial



3. Cuando Cal/OSHA lleva a cabo una inspección, debe entrevistar al patrón y a los...

Trabajadores



4. ¿Según Cal/OSHA, quién es legalmente responsable por la salud y seguridad de los trabajadores en el trabajo?

Los empleadores



5. ¿Tiene usted derecho a rechazar un trabajo peligroso?

Sí



6. ¿Cómo se llama cuando un empleador lo castiga por informar sobre un peligro o lesión?

Represalias



7. Si hubo represalias en contra de usted, puede presentar una queja ante el....

Comisionado Laboral o DLSE (en inglés, División de Cumplimiento de Normas Laborales)



8. ¿Cuál es el nombre de la hoja informativa que su empleador debe darle antes de que usted trabaje con sustancias químicas?

Hojas de datos de seguridad



9. Los empleadores deben documentar todas las lesiones y enfermedades en el trabajo. ¿Este registro es público o privado?

Público

This training is supported under grant number #SH29631SH6 from the Occupational Safety and Health Administration, U.S. Department of Labor. It does not necessarily reflect the views or policies of the U.S. Department of Labor, nor does mention of trade names, commercial products, or organizations imply endorsement by the U.S. Government.

LOHP. OSHA grant #SH-2764SH5



10. Los empleadores deben tener un plan escrito describiendo su programa de salud y seguridad. ¿Cómo se llama este plan?

Programa de Prevención de Lesiones y Enfermedades (*Injury and Illness Prevention Program, IIPP*).



11. Según la ley, ¿en qué idioma debe realizarse la capacitación?

En un idioma que entiendan los trabajadores.



12. ¿Cuál es el nombre del programa para trabajadores lesionados que puede cubrir los costos médicos y compensarlo por sueldos perdidos o discapacidad?


Compensación de los Trabajadores



13. Verdadero o falso: si se lesiona en el trabajo, es posible que no tenga derecho a recibir compensación de los trabajadores si la lesión fue su culpa.

Falso

Tarjetas con preguntas y respuestas para jugar lotería

<p>1. ¿Cuál es el nombre de la agencia del gobierno en California que hace cumplir las leyes de salud y seguridad?</p>	<p>Cal/OSHA</p> 
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------

Confidencial



2. Si no quiere que su empleador sepa que presentó una queja con Cal/OSHA, puede pedir que su nombre se mantenga.....

Trabajadores



3. Cuando Cal/OSHA lleva a cabo una inspección, debe entrevistar a los patrones y a los...

4. ¿Según Cal/OSHA, quién es legalmente responsable por la salud y seguridad de los trabajadores en el trabajo?

Los empleadores



5. ¿Tiene usted derecho a rechazar un trabajo peligroso?

Sí



6. ¿Cómo se llama cuando un empleador lo castiga por informar sobre un peligro o lesión?

Represalias



7. Si hubo represalias en contra de usted, puede presentar una queja ante el....

Comisionado Laboral o DLSE (en inglés, División de Cumplimiento de Normas Laborales).

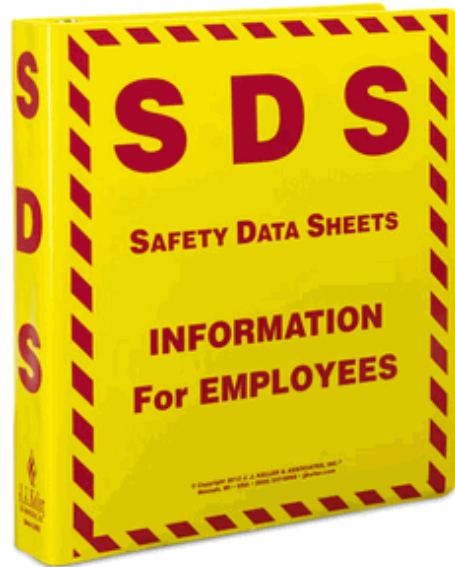


This training is supported under grant number #SH29631SH6 from the Occupational Safety and Health Administration, U.S. Department of Labor. It does not necessarily reflect the views or policies of the U.S. Department of Labor, nor does mention of trade names, commercial products, or organizations imply endorsement by the U.S. Government.

LOHP. OSHA grant #SH-2764SH5

8. ¿Cuál es el nombre de la hoja informativa que su empleador debe darle antes de que usted trabaje con sustancias químicas?

Hojas de datos de seguridad



9. Los empleadores deben documentar todas las lesiones y enfermedades en el trabajo. ¿Este registro es público o privado?

Público



This training is supported under grant number #SH29631SH6 from the Occupational Safety and Health Administration, U.S. Department of Labor. It does not necessarily reflect the views or policies of the U.S. Department of Labor, nor does mention of trade names, commercial products, or organizations imply endorsement by the U.S. Government.

LOHP. OSHA grant #SH-2764SH5

10. Los empleadores deben tener un plan por escrito que describe su plan de salud y seguridad. ¿Cómo se llama este plan?

Programa de Prevención de Lesiones y Enfermedades (Injury and Illness Prevention Program, IIPP)



11. Según la ley, ¿en qué idioma debe realizarse la capacitación?

En un idioma que entiendan los trabajadores.

!مرحبا العالم! Hallo Welt!
Hej Värld! Hello World!
Ciao Mondo
ハローワールド!
¡Olá mundo! 世界您好!
Salut le Monde!

Compensación de los Trabajadores

12. ¿Cuál es el nombre del programa para trabajadores lesionados que puede cubrir los costos médicos y compensarlo por sueldos perdidos o discapacidad?



Falso

13. Verdadero o falso: si se lesiona en el trabajo, es posible que no tenga derecho a recibir compensación de los trabajadores si la lesión fue su culpa.



Lotería de Derechos Laborales

Hoja #1

 <p>Cal/OSHA</p>	 <p>Confidencial (privado)</p>	 <p>Trabajadores</p>	 <p>Empleadores</p>	 <p>Peligro</p>
 <p>Tomar Represalias</p>	 <p>Comisionado Laboral o DLSE</p>	 <p>Hojas de Datos de Seguridad</p>	 <p>Público</p>	 <p>Cierto</p>
 <p>En un idioma que entienden los trabajadores</p>	 <p>Compensación de los Trabajadores</p>	<p>LIBRE</p>	 <p>Falso</p>	 <p>Programa de Prevención de Lesiones y Enfermedades</p>
 <p>No</p>	 <p>Departamento de Salud Pública</p>	 <p>Programas de premios</p>	 <p>Equipo de protección personal</p>	 <p>Sí</p>
 <p>Servicio de consulta</p>	 <p>Seguro social</p>	 <p>Todos</p>	 <p>Plan B</p>	 <p>Inglés</p>

This training is supported under grant number #SH29631SH6 from the Occupational Safety and Health Administration, U.S. Department of Labor. It does not necessarily reflect the views or policies of the U.S. Department of Labor, nor does mention of trade names, commercial products, or organizations imply endorsement by the U.S. Government.

 <p>Cierto</p>	 <p>Uniones o sindicatos</p>	 <p>Programas de premios</p>	 <p>Compensación de los Trabajadores</p>	 <p>Servicio de consulta</p>
 <p>Cal/OSHA</p>	 <p>Tomar Represalias</p>	 <p>Sí</p>	 <p>Público</p>	 <p>Seguro médico</p>
 <p>Confidencial (privado)</p>	 <p>Inglés</p>	<p>LIBRE</p>	 <p>Seguro social</p>	 <p>Comisionado Laboral o DLSE</p>
 <p>Trabajadores</p>	 <p>La policía</p>	 <p>Peligro</p>	 <p>Equipo de protección personal</p>	 <p>Inglés</p>
 <p>Hojas de Datos de Seguridad</p>	 <p>Departamento de Salud Pública</p>	 <p>Todos</p>	 <p>No</p>	 <p>Plan B</p>

This training is supported under grant number #SH29631SH6 from the Occupational Safety and Health Administration, U.S. Department of Labor. It does not necessarily reflect the views or policies of the U.S. Department of Labor, nor does mention of trade names, commercial products, or organizations imply endorsement by the U.S. Government.

 <p>Centros de trabajadores</p>	 <p>Seguro social</p>	 <p>Trabajadores</p>	 <p>Empleadores</p>	 <p>Sí</p>
 <p>Comisionado Laboral o DLSE</p>	 <p>Cierto</p>	 <p>Equipo de protección personal</p>	 <p>Todos</p>	 <p>Seguro médico</p>
 <p>La policía</p>	 <p>En un idioma que entienden los trabajadores</p>	<p>LIBRE</p>	 <p>No</p>	 <p>Departamento de Salud Pública</p>
 <p>Compensación de los Trabajadores</p>	 <p>Peligro</p>	 <p>Todos</p>	 <p>Inglés</p>	 <p>Confidencial (privado)</p>
 <p>Programas de premios</p>	 <p>Servicio de consulta</p>	 <p>Plan B</p>	 <p>Cal/OSHA</p>	 <p>Hojas de Datos de Seguridad</p>

This training is supported under grant number #SH29631SH6 from the Occupational Safety and Health Administration, U.S. Department of Labor. It does not necessarily reflect the views or policies of the U.S. Department of Labor, nor does mention of trade names, commercial products, or organizations imply endorsement by the U.S. Government.

 <p>Cal/OSHA</p>	 <p>Peligro</p>	 <p>Tomar Represalias</p>	 <p>No</p>	 <p>Servicio de consulta</p>
 <p>Sí</p>	 <p>Compensación de los Trabajadores</p>	 <p>Todos</p>	 <p>Inglés</p>	 <p>Empleadores</p>
 <p>Plan B</p>	 <p>Cierto</p>	<p>LIBRE</p>	 <p>Equipo de protección personal</p>	 <p>Hojas de Datos de Seguridad</p>
 <p>Programas de premios</p>	 <p>Comisionado Laboral o DLSE</p>	 <p>En un idioma que entienden los trabajadores</p>	 <p>Seguro médico</p>	 <p>Seguro social</p>
 <p>Confidencial (privado)</p>	 <p>Español</p>	 <p>Público</p>	 <p>Trabajadores</p>	 <p>Departamento de Salud Pública</p>

This training is supported under grant number #SH29631SH6 from the Occupational Safety and Health Administration, U.S. Department of Labor. It does not necessarily reflect the views or policies of the U.S. Department of Labor, nor does mention of trade names, commercial products, or organizations imply endorsement by the U.S. Government.

 <p>Centros de trabajadores</p>	 <p>Cierto</p>	 <p>Sí</p>	 <p>Confidencial (privado)</p>	 <p>Tomar Represalias</p>
 <p>Inglés</p>	 <p>Peligro</p>	 <p>Hojas de Datos de Seguridad</p>	 <p>Plan B</p>	 <p>Compensación de los Trabajadores</p>
 <p>Departamento de Salud Pública</p>	 <p>La policía</p>	<p>LIBRE</p>	 <p>Todos</p>	 <p>Seguro social</p>
 <p>Cal/OSHA</p>	 <p>Servicio de consulta</p>	 <p>Trabajadores</p>	 <p>No</p>	 <p>Seguro médico</p>
 <p>Equipo de protección personal</p>	 <p>Programas de premios</p>	 <p>Seguro médico</p>	 <p>Comisionado Laboral o DLSE</p>	 <p>Uniones o sindicatos</p>

This training is supported under grant number #SH29631SH6 from the Occupational Safety and Health Administration, U.S. Department of Labor. It does not necessarily reflect the views or policies of the U.S. Department of Labor, nor does mention of trade names, commercial products, or organizations imply endorsement by the U.S. Government.

 <p>Servicio de consulta</p>	 <p>No</p>	 <p>Todos</p>	 <p>Público</p>	 <p>Sí</p>
 <p>Hojas de Datos de Seguridad</p>	 <p>Trabajadores</p>	 <p>Comisionado Laboral o DLSE</p>	 <p>Compensación de los Trabajadores</p>	 <p>Equipo de protección personal</p>
 <p>La policía</p>	 <p>Plan B</p>	<p>LIBRE</p>	 <p>Cal/OSHA</p>	 <p>Departamento de Salud Pública</p>
 <p>Cierto</p>	 <p>Programas de premios</p>	 <p>Confidencial (privado)</p>	 <p>Peligro</p>	 <p>Seguro médico</p>
 <p>Inglés</p>	 <p>Uniones o sindicatos</p>	 <p>En un idioma que entienden los trabajadores</p>	 <p>Tomar Represalias</p>	 <p>Seguro social</p>

This training is supported under grant number #SH29631SH6 from the Occupational Safety and Health Administration, U.S. Department of Labor. It does not necessarily reflect the views or policies of the U.S. Department of Labor, nor does mention of trade names, commercial products, or organizations imply endorsement by the U.S. Government.

 <p>Peligro</p>	 <p>Programas de premios</p>	 <p>Equipo de protección personal</p>	 <p>Uniones o sindicatos</p>	 <p>Sí</p>
 <p>Seguro social</p>	 <p>Todos</p>	 <p>La policía</p>	 <p>Cierto</p>	 <p>No</p>
 <p>Compensación de los Trabajadores</p>	 <p>Servicio de consulta</p>	<p>LIBRE</p>	 <p>Hojas de Datos de Seguridad</p>	 <p>Cal/OSHA</p>
 <p>Inglés</p>	 <p>Público</p>	 <p>Tomar Represalias</p>	 <p>Comisionado Laboral o DLSE</p>	 <p>Trabajadores</p>
 <p>Seguro médico</p>	 <p>Plan B</p>	 <p>Programa de Prevención de Lesiones y Enfermedades</p>	 <p>Confidencial (privado)</p>	 <p>Departamento de Salud Pública</p>

This training is supported under grant number #SH29631SH6 from the Occupational Safety and Health Administration, U.S. Department of Labor. It does not necessarily reflect the views or policies of the U.S. Department of Labor, nor does mention of trade names, commercial products, or organizations imply endorsement by the U.S. Government.

 <p>Centros de trabajadores</p>	 <p>Comisionado Laboral o DLSE</p>	 <p>Trabajadores</p>	 <p>Programas de premios</p>	 <p>Servicio de consulta</p>
 <p>Hojas de Datos de Seguridad</p>	 <p>Peligro</p>	 <p>Inglés</p>	 <p>Confidencial (privado)</p>	 <p>No</p>
 <p>Programa de Prevención de Lesiones y Enfermedades</p>	 <p>Plan B</p>	<p>LIBRE</p>	 <p>Departamento de Salud Pública</p>	 <p>Seguro social</p>
 <p>Compensación de los Trabajadores</p>	 <p>Empleadores</p>	 <p>Cal/OSHA</p>	 <p>Equipo de protección personal</p>	 <p>Todos</p>
 <p>Sí</p>	 <p>Seguro médico</p>	 <p>Cierto</p>	 <p>Tomar Represalias</p>	 <p>Público</p>

This training is supported under grant number #SH29631SH6 from the Occupational Safety and Health Administration, U.S. Department of Labor. It does not necessarily reflect the views or policies of the U.S. Department of Labor, nor does mention of trade names, commercial products, or organizations imply endorsement by the U.S. Government.

 <p>Servicio de consulta</p>	 <p>Plan B</p>	 <p>Equipo de protección personal</p>	 <p>Español</p>	 <p>Sí</p>
 <p>No</p>	 <p>Seguro médico</p>	 <p>Programa de Prevención de Lesiones y Enfermedades</p>	 <p>Hojas de Datos de Seguridad</p>	 <p>Público</p>
 <p>Peligro</p>	 <p>Compensación de los Trabajadores</p>	<p>LIBRE</p>	 <p>Programas de premios</p>	 <p>En un idioma que entienden los trabajadores</p>
 <p>Confidencial (privado)</p>	 <p>Seguro social</p>	 <p>Todos</p>	 <p>Cal/OSHA</p>	 <p>Departamento de Salud Pública</p>
 <p>Cierto</p>	 <p>Trabajadores</p>	 <p>Inglés</p>	 <p>Tomar Represalias</p>	 <p>Comisionado Laboral o DLSE</p>

This training is supported under grant number #SH29631SH6 from the Occupational Safety and Health Administration, U.S. Department of Labor. It does not necessarily reflect the views or policies of the U.S. Department of Labor, nor does mention of trade names, commercial products, or organizations imply endorsement by the U.S. Government.

 <p>Tomar Represalias</p>	 <p>Peligro</p>	 <p>Trabajadores</p>	 <p>Público</p>	 <p>Sí</p>
 <p>Comisionado Laboral o DLSE</p>	 <p>Todos</p>	 <p>Inglés</p>	 <p>Servicio de consulta</p>	 <p>Programas de premios</p>
 <p>Falso</p>	 <p>Empleadores</p>	<p>LIBRE</p>	 <p>Departamento de Salud Pública</p>	 <p>Equipo de protección personal</p>
 <p>Compensación de los Trabajadores</p>	 <p>En un idioma que entienden los trabajadores</p>	 <p>No</p>	 <p>Seguro social</p>	 <p>Confidencial (privado)</p>
 <p>Cal/OSHA</p>	 <p>Seguro médico</p>	 <p>Plan B</p>	 <p>Cierto</p>	 <p>Hojas de Datos de Seguridad</p>

















This training is supported under grant number #SH29631SH6 from the Occupational Safety and Health Administration, U.S. Department of Labor. It does not necessarily reflect the views or policies of the U.S. Department of Labor, nor does mention of trade names, commercial products, or organizations imply endorsement by the U.S. Government.

 <p>Inglés</p>	 <p>Sí</p>	 <p>Centros de trabajadores</p>	 <p>Todos</p>	 <p>Compensación de los Trabajadores</p>
 <p>No</p>	 <p>Seguro médico</p>	 <p>Público</p>	 <p>Trabajadores</p>	 <p>Programa de Prevención de Lesiones y Enfermedades</p>
 <p>Seguro social</p>	 <p>La policía</p>	<p>LIBRE</p>	 <p>Programas de premios</p>	 <p>Plan B</p>
 <p>Peligro</p>	 <p>Departamento de Salud Pública</p>	 <p>Cierto</p>	 <p>Confidencial (privado)</p>	 <p>Tomar Represalias</p>
 <p>En un idioma que entienden los trabajadores</p>	 <p>Servicio de consulta</p>	 <p>Uniones o sindicatos</p>	 <p>Cal/OSHA</p>	 <p>Equipo de protección personal</p>

This training is supported under grant number #SH29631SH6 from the Occupational Safety and Health Administration, U.S. Department of Labor. It does not necessarily reflect the views or policies of the U.S. Department of Labor, nor does mention of trade names, commercial products, or organizations imply endorsement by the U.S. Government.

 <p>Cierto</p>	 <p>Servicio de consulta</p>	 <p>Trabajadores</p>	 <p>Equipo de protección personal</p>	 <p>Sí</p>
 <p>Tomar Respalas</p>	 <p>Hojas de Datos de Seguridad</p>	 <p>Público</p>	 <p>Programas de premios</p>	 <p>No</p>
 <p>Seguro médico</p>	 <p>Plan B</p>	<p>LIBRE</p>	 <p>En un idioma que entienden los trabajadores</p>	 <p>Peligro</p>
 <p>Cal/OSHA</p>	 <p>Falso</p>	 <p>Confidencial (privado)</p>	 <p>Compensación de los Trabajadores</p>	 <p>Programa de Prevención de Lesiones y Enfermedades</p>
 <p>Departamento de Salud Pública</p>	 <p>Centros de trabajadores</p>	 <p>Todos</p>	 <p>Inglés</p>	 <p>Seguro social</p>

This training is supported under grant number #SH29631SH6 from the Occupational Safety and Health Administration, U.S. Department of Labor. It does not necessarily reflect the views or policies of the U.S. Department of Labor, nor does mention of trade names, commercial products, or organizations imply endorsement by the U.S. Government.

 <p>Programa de Prevención de Lesiones y Enfermedades</p>	 <p>Seguro social</p>	 <p>Trabajadores</p>	 <p>Uniones o sindicatos</p>	 <p>Cierto</p>
 <p>Tomar Represalias</p>	 <p>Sí</p>	<p>SE HABLA</p>  <p>Español</p>	 <p>Todos</p>	 <p>No</p>
 <p>Inglés</p>	 <p>Plan B</p>	<p>LIBRE</p>	 <p>Público</p>	 <p>La policía</p>
 <p>Compensación de los Trabajadores</p>	 <p>Comisionado Laboral o DLSE</p>	 <p>Confidencial (privado)</p>	 <p>Cal/OSHA</p>	 <p>Programas de premios</p>
 <p>Peligro</p>	 <p>Servicio de consulta</p>	 <p>Departamento de Salud Pública</p>	 <p>Equipo de protección personal</p>	 <p>Seguro médico</p>

This training is supported under grant number #SH29631SH6 from the Occupational Safety and Health Administration, U.S. Department of Labor. It does not necessarily reflect the views or policies of the U.S. Department of Labor, nor does mention of trade names, commercial products, or organizations imply endorsement by the U.S. Government.

Hoja para planear el sociodrama

1. ¿Cuál es el problema que quieren resolver?

2. ¿Cuál es la solución que quiere pedir?

3. ¿Cómo va a convencer al patrón o supervisor que implemente esta solución?
¿Que dirán? ¿Qué harán?

Decidan quién tendrá el papel del trabajador or trabajadora y quién tendrá el papel del supervisor or patrón.

Prepare un sociodrama de 2 minutos que presentará al resto de la clase.

Evaluación: Taller de salud y seguridad en el trabajo

Entrenadoras (nombre): _____

Entrenadoras (firma): _____

Fecha y hora del taller: _____ Dirección del taller: _____

1. ¿Qué tan útil fue la capacitación? (Marque la respuesta con un círculo)

Muy útil

Útil

Nada útil

2. ¿Cuánto aprendió sobre estos temas? (Marque la casilla)

	Aprendí mucho	Aprendí un poco	No aprendí nada
Identificar peligros			
Eliminar o reducir peligros			
Derechos relacionados con la salud y seguridad			
Cal/OSHA			
Proponer soluciones			

3. ¿Cree que puede usar la información de este taller para protegerse y proteger a los demás en el lugar de trabajo? (Marque la respuesta con un círculo)

Sí

Quizás

No

4. ¿Cómo podemos mejorar este taller?

This training is supported under grant number #SH29631SH6 from the Occupational Safety and Health Administration, U.S. Department of Labor. It does not necessarily reflect the views or policies of the U.S. Department of Labor, nor does mention of trade names, commercial products, or organizations imply endorsement by the U.S. Government.

LOHP. OSHA grant #SH-2764SH5